



Séance spéciale du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenue au Salon du maire de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le jeudi 1<sup>er</sup> août 2013 à 11 h 00 à laquelle sont présents monsieur le maire Marc Bureau, président, monsieur le conseiller Luc Montreuil, vice-président, madame la conseillère Denise Laferrière et monsieur le conseiller Alain Riel formant quorum du comité.

Sont également présents, madame et messieurs Robert F. Weemaes, directeur général, Marie-Hélène Lajoie, directrice générale adjointe, Michel Tremblay, directeur général adjoint, Luc Bouvier, directeur du cabinet et M<sup>e</sup> Suzanne Ouellet, greffier.

Est absent, monsieur le conseiller Denis Tassé.

**CE-2013-1222**

**SOUSSION 2013 SP 237 - RÉAMÉNAGEMENT DU SECTEUR ADMINISTRATIF DE LA MAISON DE LA CULTURE - DIRECTION GÉNÉRALE - DISTRICT ÉLECTORAL DU VERSANT - JOSEPH DE SYLVA**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme B.D. Systèmes intérieurs inc., 16, chemin des Artisans, Chelsea, Québec, J9B 1M5, pour le réaménagement du secteur administratif de la maison de la culture pour un montant total de 196 648,25 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et les soumissions déposées en date du 9 juillet 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-10017-001-26792	1 568,01 \$	Équipements - Salle de diffusion - Maison de la culture
18-11028-001-26793	28 757,34 \$	Acquisition d'immobilisations
18-13035-001-26794	78 206,00 \$	Acquisition d'immobilisations - Maison de la culture - Réaménagement de la billetterie
18-13035-002-26795	12 500,00 \$	Acquisition d'immobilisations - Maison de la culture - Écran de projection pour le foyer
18-12038-001-26796	58 231,56 \$	Acquisition d'immobilisations - Maison de la culture - Équipements
04-13493	8 551,79 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	8 833,55 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1223**

**SOUSSION 2013 SP 118 - SERVICES PROFESSIONNELS - AMÉNAGEMENT D'UNE PLACE PUBLIQUE ET D'UNE AIRE DE STATIONNEMENT AU DOMAINE SCOTT-FAIRVIEW - SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Atelier Urban Soland inc., 5778, rue Saint-André, Montréal, Québec, H2S K1, pour la prestation de services professionnels pour l'aménagement d'une place publique et d'une aire de stationnement au Domaine Scott-Fairview pour un montant total de 132 221,25 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 16 mai 2013, et ce, comme étant la soumission ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation par un comité de sélection, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CM-2012-589 en date du 19 juin 2012.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-12035-002-26790	120 000,00 \$	Fonds de développement des communautés du secteur de Hull - Domaine Fairview, phase 4
18-13041-001-26791	6 471,25 \$	District électoral de Saint-Raymond-Vanier - Domaine Fairview - 100, rue Gamelin - Stationnement et parc
04-13493	5 750,00 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1224** **SOUMISSION 2013 SP 218 - INSPECTION TÉLÉVISÉE - PROGRAMME PIQM, VOLET 1,5 - SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Gainex inc., 1075, rue Armand-Bombardier, Terrebonne, Québec, J6Y 1S9, pour l'inspection télévisée - Programme PIQM, volet 1,5, sur la base des prix unitaires et forfaitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 122 548,12 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et les soumissions déposées en date du 8 juillet 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-13008-003-26797	117 218,78 \$	Honoraires professionnels - Projets routiers - Aqueduc et égouts - Égouts
04-13493	5 329,34 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1225** **AUTORISER LA FIRME LES CONSTRUCTIONS CJRB INC. ET SES SOUS-TRAITANTS À RÉALISER LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION QUI NÉCESSITERONT LA FERMETURE COMPLÈTE DE L'INTERSECTION DU BOULEVARD MAISONNEUVE ET DE LA RUE PAPINEAU DANS LE CADRE DU PROJET DE RÉFECTION DES SERVICES MUNICIPAUX DU BASSIN 70, PHASES 1 ET 2 - DISTRICT ÉLECTORAL DE HULL-VAL-TÉTREAU - DENISE LAFERRIÈRE**

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité, par sa résolution numéro CE-2013-1075 en date du 26 juin 2013, adjugeait un contrat à la firme Les Constructions CJRB inc. pour la réalisation des travaux de réfection des services municipaux du bassin 70, phases 1 et 2, secteur de la rue Papineau;

**CONSIDÉRANT QUE** ces travaux nécessiteront la fermeture complète de l'intersection du boulevard Maisonneuve et de la rue Papineau compte-tenu de la complexité des réseaux en place et de la grande profondeur de l'égout sanitaire;

**CONSIDÉRANT QUE** cette fermeture complète s'échelonnera du vendredi 18 h 00 au lundi 5 h 00;

**CONSIDÉRANT QUE** ces travaux nécessitent la fermeture complète d'un axe routier majeur pour quelques jours et, qu'à cet effet, une approbation du comité exécutif est souhaitable :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise la firme Les Constructions CJRB inc. et ses sous-traitants à réaliser les travaux de construction qui nécessiteront la fermeture complète de l'intersection du boulevard Maisonneuve et de la rue Papineau afin de permettre les travaux dans le cadre du projet de réfection des services municipaux du bassin 70, phases 1 et 2, secteur de la rue Papineau, du 9 au 12 août 2013 ou, si les conditions climatiques ne le permettent pas, une fin de semaine subséquente.

Adoptée

**CE-2013-1226**

**SOUSSION 2013 SI 069 - ACHAT DE DEUX AUTOMOBILES BERLINES - VOITURES DE POLICE - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Mont-Bleu Ford, 375, boulevard Maloney Ouest, Gatineau, Québec, J8P 3W1, pour la fourniture de deux voitures berlines hybrides, au montant total de 73 314,96 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 13 juin 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
11-13002-003-26798	70 126,66 \$	Programme de remplacement de véhicules de police - Stationnement 2013 - 17 véhicules - Bureau des enquêtes criminelles et administration
04-13493	3 188,30 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Le virement de fonds sera effectué de la façon suivante :

POSTE	DÉBIT	CRÉDIT	DESCRIPTION
11-13002-001	25 372,29 \$		Programme de remplacement de véhicules de police - Stationnement 2013 - 12 véhicules marqués
11-13002-003		25 372,29 \$	Programme de remplacement de véhicules de police - Stationnement 2013 - 17 véhicules - Bureau des enquêtes criminelles et administration

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013

Adoptée

**CE-2013-1227**

**SOUSSION 2013 SP 124 - SERVICES PROFESSIONNELS - DÉMARCHE DE COACHING EN GESTION INDIVIDUELLE, EN ÉQUIPE OU EN GROUPE, GESTION DE CONFLITS, RELATIONS DE TRAVAIL ET EN GESTION RAPPROCHÉE - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Samson & Associés, 85, rue Victoria, Gatineau, Québec, J8X 2A3, pour la prestation de services professionnels pour les volets 1 et 2 (coaching individuel et coaching en équipe ou en groupe) pour une période de deux ans, pour un montant approximatif de 98 386,42 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 21 mai 2013, et ce, comme étant la soumission ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation par un comité de sélection pour chacun des volets, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CM-2012-589 en date du 19 juin 2012.

**QUE** ce comité adjuge un contrat à monsieur Michel Gohier, 102-6340, 21<sup>e</sup> Avenue, Montréal, Québec, H1X 3P9, pour la prestation de services professionnels pour le volet 3 (coaching en relation de travail et en gestion rapprochée) pour une période de deux ans, pour un montant approximatif de 37 941,76 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 21 mai 2013, et ce, comme étant la seule soumission reçue et ayant atteint un minimum de 70 points au niveau de la qualité après évaluation par un comité de sélection pour le volet 3, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée à la résolution numéro CM-2012-589 en date du 19 juin 2012.

**QUE** ce comité autorise le trésorier à prévoir les sommes au budget des années 2014-2015 afin de donner suite à la présente.

Les fonds seront pris au poste budgétaire 02-30111-419, et ce, jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires.

Le contrat sera d'une durée de deux ans prenant effet à compter de la date d'adjudication par le comité exécutif avec la possibilité de le prolonger pour une période additionnelle d'une année.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-30111-419-26799	57 390,74 \$	Administration - Réalignement stratégique (travaux publics) - Autres services professionnels et administratifs
04-13493	2 609,26 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1228**  
Modifiée par la  
résolution numéro  
CE-2013-1309

**SUBVENTION DE 750 \$ - CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 12556 - ACTIVITÉ BÉNÉFICE - 10 AOÛT 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DE MASSON-ANGERS - LUC MONTREUIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 750 \$ à l'ordre des Chevaliers de Colomb, Conseil 12556 de Notre-Dame-des-Neiges, à l'attention de monsieur Martin Hart, 144, rue Georges, Gatineau, Québec, J8M 1T7, à titre de subvention pour l'organisation de l'activité bénéfice qui aura lieu le 10 août 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79947-972	750 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 26 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1229**      **SOUSSION 2013 SP 154A - ACHAT DE QUATRE ENTRAÎNEMENTS À FRÉQUENCE VARIABLE - USINE D'ÉPURATION DES EAUX USÉES ET POSTE DE POMPAGE CHAMPLAIN**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Lumen Gatineau, 250B, rue Deveault, Gatineau, Québec, J8Z 1S6, pour l'achat et la livraison de quatre entraînements à fréquence variable, de tous les accessoires ainsi que de la mise en route pour l'usine d'épuration des eaux usées et pour le poste de pompage Champlain, le tout selon les prix forfaitaires et unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 706 049,98 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 25 juillet 2013, et ce, étant la plus basse soumission conforme reçue.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
06-30722-001-26800	675 345,48 \$	Remplacement de variateurs et moteurs - Usine de traitement des eaux usées du secteur de Gatineau - Remplacement de variateurs de fréquence
04-13493	30 704,50 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 31 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1230**      **AUTORISER UN AJUSTEMENT DE COÛT DE 5 260,10 \$ - SOUSSION 2013 SI 175 - ACHAT D'UNE PLAQUE SUPPLÉMENTAIRE ET LE PERÇAGE ADDITIONNEL DE TROUS - SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité, par sa résolution numéro CE-2013-633 en date du 24 avril 2013, adjugeait un contrat à la compagnie Russel Metals inc. pour la fourniture de plaques de rues pour un montant de 28 715,01 \$, incluant les taxes;

**CONSIDÉRANT QU'**une plaque supplémentaire de 8 pieds par 20 pieds ainsi que des perçages de trous additionnels sont requis;

**CONSIDÉRANT QUE** selon le Règlement numéro 726-2013 concernant la politique de délégation de pouvoir, une autorisation des autorités municipales compétentes est nécessaire lorsque le dépassement du coût excède 10 % du contrat accordé ou 100 000 \$ :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise un montant additionnel de 5 260,10 \$, incluant les taxes, pour l'achat d'une plaque supplémentaire de 8 pieds par 20 pieds et le perçage de trous additionnels afin de les manipuler avec sécurité, portant ainsi le coût total du contrat à 33 975,11 \$, incluant les taxes.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
06-30730-014-26801	5 031,35 \$	Divers travaux de réfection et d'aménagement du réseau routier - Secteur de Hull - Du boulevard Saint-Joseph, 190 m de la rue Jean-Proulx à 115 m de la rue Jean-Proulx Sud
04-13493	228,75 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 31 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1231**     **SOUSSION 2013 SP 217 - RÉFECTION DE LA TOITURE CENTRALE - QUARTIER GÉNÉRAL DE POLICE À GATINEAU - SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Les toitures Raymond & Associés inc., 65, rue Jean-Proulx, Gatineau, Québec, J8Z 1W2, pour les travaux de réfection de la toiture centrale au quartier général du Service de police du secteur de Gatineau, le tout selon les prix forfaitaires et unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 243 614,78 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 11 juillet 2013, et ce, étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-12006-007-26802	233 020,53 \$	Enveloppe annuelle - Travaux de remplacement de toitures - Poste de police de Gatineau - Réfection de toitures
04-13493	10 594,25 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 31 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1232**     **SOUSSION 2013 SP 245 - FOURNITURE DE CINQ TRANSMETTEURS DE CONSISTANCE À MICRO-ONDES - STATION D'ÉPURATION DES EAUX USÉES DU SECTEUR DE GATINEAU**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Metso Automation Canada Ltd, 4900, boulevard Thimens, Saint-Laurent, Québec, H4R 2B2, pour la fourniture de cinq transmetteurs de consistance à micro-ondes à la station d'épuration des eaux usées du secteur de Gatineau pour un montant total de 147 225,49 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 11 juillet 2013, et ce, étant la seule soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
06-30633-002-26803	140 822,99 \$	Station d'épuration des eaux usées - Secteur de Gatineau - Équipements
04-13493	6 402,50 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 31 juillet 2013.

Adoptée

**CE-2013-1233**     **SUBVENTION DE 3 000 \$ - AUTO-SHOW GATINEAU - EXPOSITION DE VOITURES GATINEAU - 9 AU 11 AOÛT 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 3 000 \$ à l'ordre d'Exposition de voitures Gatineau, à l'attention de monsieur Martin Lacasse, 369, chemin Queen's Park, Gatineau, Québec, J9J 2Z2, à titre de subvention pour la relance de l'événement Auto-Show Gatineau qui aura lieu du 9 au 11 août 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79932-972	1 000 \$	André Laframboise - De Lucerne - Aménagement - Subventions
02-79933-972	1 000 \$	Alain Riel - De Deschênes - Aménagement - Subventions
02-79931-972	1 000 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 31 juillet 2013.

Adoptée

---

**MARC BUREAU**  
Maire et président  
Comité exécutif

---

**M<sup>e</sup> SUZANNE OUELLET**  
Greffier et secrétaire  
Comité exécutif